



Žilinský
samosprávny
kraj



Interreg
Poľsko-Slovensko
Európsky fond regionálneho rozvoja



Výzva na predkladanie ponúk

Zákazka na poskytnutie služby - postup podľa § 117 zákona č.343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1. Identifikácia verejného obstarávateľa :

Obec Štefanov nad Oravou,
Plátenícka č.61,
027 44 Štefanov nad Oravou
IČO: 00314889

1.1. **Štatutárny zástupca:** Ing. Ivan Maľuga, starosta obce
Tel: +421 435322426, e-mail: obecstefanov@oravanet.sk

2. **Kontaktná osoba pre verejné obstarávanie :** Ing. Ľuboslava Šafrová, poverená výkonom VO
Tel: 0904 444 280, e-mail: obstaravanie@temako.sk

3. Predmet zákazky : Vydanie dvoch knižných publikácií

3.1. Opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je poskytnutie služby, ktorá zahŕňa :

3.1.1. Vydanie dvoch knižných publikácií, ktoré zahŕňa: preklad textov z jazyka slovenského do jazyka poľského a naopak, korektúry, redakčné spracovanie, grafika, zalomenie, tlačové predlohy, tlač, knižárske spracovanie, osobné konzultácie s autorom knihy a honoráre autorom kníh. Obidve knihy musia byť viazané (šitá väzba), v pevnom obale (tuhá väzba).

- a) kniha v rozsahu do 300 strán, formát A5, tlač CMYK, 100 g SORA MATT papier – 1500ks
- b) kniha v rozsahu 128 strán, bude viac obrazová, formát A4, fotograficky 130 g natieraný lesklý papier, tlač CMYK – 1000ks

3.1.2. vytlačenie - 100 ks pozvánok A5, 50 ks plagátov A3 a 20 ks diplomov A4 k sprievodnej akcii.

3.2. Predpokladaná hodnota zákazky: **27 836,50 € bez DPH**

3.3. CPV kódy : 79971200-3 Knižárske služby
79810000-5 Tlačiarenské služby
79820000-8 Služby súvisiace s tlačou

4. Komplexnosť dodávky:

Uchádzač musí predložiť ponuku na celý predmet zákazky.

Predmet zákazky nie je rozdelený na časti. Verejný obstarávateľ nepripúšťa predložiť ponuku len na niektorú, alebo niektoré položky v rámci predmetu zákazky.

5. Obsah ponuky:

Uchádzač predloží v ponuke:

- a) identifikačné údaje o uchádzačovi (Názov a adresa, tel. kontakt, e-mail, IČO, DIČ, štatutárny zástupca)
- b) Vyplnený Návrh ceny (Príloha č.1), ktorý uchádzač vypracuje v súlade s bodom 10.
- c) Kópiu platného dokladu o oprávnení poskytovať službu, ktorá zodpovedá predmetu zákazky



Žilinský
samosprávny
kraj



Interreg
Poľsko-Slovensko
Európsky fond regionálneho rozvoja



6. Miesto a termín dodania predmetu zákazky :

6.1. **Termín dodania :** v zmysle termínov uvedených v Návrhu ceny (príloha č.1)

6.2. **Miesto dodania :** Obecný úrad Štefanov nad Oravou

7. Podmienky financovania zákazky:

Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 - 2020.

Projekt č. INT/ET/TAT/1/II/B/0144 - „Prírodné a kultúrne hodnoty pohraničia“

Verejný obstarávateľ neposkytuje preddavky ani zálohové platby.

8. Typ zmluvného vzťahu: Zmluva

Úspešný uchádzač predloží na vyzvanie verejného obstarávateľa podpísaný a vyplnený návrh zmluvy, ktorú poskytol verejný obstarávateľ v prílohe tejto Výzvy (Príloha č.2), v ktorej nie je možné uvádzať výhrady, ktoré by odporovali tejto výzve.

9. Lehota na predloženie ponúk : 12.04.2018 do 11.00 hod

Ponuka musí byť doručená písomne. Spôsob doručenia:

➤ poštou, osobne alebo kuriérom na adresu:

Ing. Ľuboslava Šafrová TEMAKO

Trojčinné námestie 188

027 44 Tvrdošín

➤ e-mailom na adresu : **obstaravanie@temako.sk**

9.1. Otváranie a vyhodnocovanie ponúk je neverejné.

10. Cena a spôsob určenia ceny v ponuke

10.1. Navrhovanú ponukovú cenu za dodávku predmetu zákazky uchádzač vypracuje v zmysle Návrhu ceny (Príloha č.1) .

10.2. Ak je uchádzač platiteľom DPH navrhovanú cenu uvedie v zložení:

navrhovaná cena bez DPH

sadzba DPH a výška DPH

navrhovaná cena vrátane DPH

10.3. Ak uchádzač nie je platiteľom DPH v SR, uvedie navrhovanú cenu celkom a na skutočnosť, že nie je platiteľom DPH v SR upozorní v ponuke poznámkou pri uvedení ceny.

10.4. Uchádzač bude ponúkať komplexnú dodávku predmetu zákazky, tak aby celková cena ponuky pokryla všetky jeho záväzky v zmysle súťažných podkladov, vrátane obstarávania a nákladov prípadných poddodávateľov uchádzača.

11. Kritériá na hodnotenie ponúk : najnižšia cena

Pre účely vyhodnotenia sa použije celková navrhovaná cena vrátane DPH (u neplatiteľov DPH cena celkom).

Víťazom súťaže sa stane ten uchádzač, ktorý navrhne za predmet zákazky najnižšiu celkovú cenu vrátane DPH (u neplatiteľov DPH cena celkom). Poradie ostatných uchádzačov sa stanoví podľa veľkosti ponukových cien.



Žilinský
samosprávny
kraj



Interreg
Poľsko-Slovensko
Európsky fond regionálneho rozvoja



12. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

- a) Náklady spojené s účasťou v súťaži znáša uchádzač v plnej výške.
- b) Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ani jednu ponuku a zrušiť súťaž v prípade, že predložené ponuky budú v rozpore s finančnými možnosťami verejného obstarávateľa, alebo inak nevýhodné pre verejného obstarávateľa.
- c) Ak niektorý z názvov, použitých parametrov, alebo rozpätie parametrov uvedených v opise predmetu zákazky identifikuje konkrétny typ výrobku, alebo konkrétneho výrobcu, uchádzač môže nahradiť takýto výrobok ekvivalentným výrobkom pod podmienkou, že ekvivalentný výrobok bude spĺňať úžitkové, prevádzkové a funkčné charakteristiky, nevyhnutné na zabezpečenie účelu v zmysle predmetu zákazky a bude v rovnakej alebo vyššej kvalite.
- d) Úspešný uchádzač sa zaväzuje, vzhľadom na špecifikum požadovaných služieb, vykonať predmet zákazky pod podmienkou poskytnutia plnej súčinnosti verejného obstarávateľa, ktorá je nevyhnutná pre účel splnenia predmetu tejto zmluvy. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo konzultovať s poskytovateľom predmet zmluvy na osobných stretnutiach, ktoré sa budú uskutočňovať 1x týždenne v sídle verejného obstarávateľa.
- e) Doručená ponuka môže byť zahrnutá do vyhodnotenia ponúk len v prípade, že jej obsah je v súlade s podmienkami definovanými vo výzve na predkladanie ponúk, doručená ponuka obsahuje všetky náležitosti uvedené vo výzve a bola predložená v určenej lehote na predkladanie ponúk.

V Tvrdošíne, 28.03.2018

Prílohy:

Č.1 Návrh ceny

Č.2 Zmluva

Vypracovala:

Ing. Ľuboslava Šafrová

poverená výkonom VO

Ing. Ivan Maťuga
starosta

Verejný obstarávateľ: Obec Štefanov nad Oravou, Plátenícka č.61, 027 44 Štefanov nad Oravou

Predmet zákazky : Vydanie dvoch knižných publikácií

Príloha č.1

Návrh ceny

p.č.	Termín dodania	Popis	MJ	cena za MJ	množstvo	cena spolu bez DPH
1	do 20.6.2018	Knižná publikácia v zmysle popisu podľa bodu 3.1.1 a v rozsahu a špecifikácii uvedenej v ods.a)	ks		1 500,00	
2	do 30.11.2018	Knižná publikácia v zmysle popisu podľa bodu 3.1.1 a v rozsahu a špecifikácii uvedenej v ods.b)	ks		1 000,00	
3	do 20.6.2018	100 ks pozvánok, 50 ks plagátov a 20 ks diplomov v zmysle popisu v bode 3.1.2. výzvy	kpl		1,00	
						cena celkom bez DPH
						DPH%
						cena celkom s DPH



Žilinský
samosprávny
kraj



Interreg
Poľsko-Slovensko
Európsky fond regionálneho rozvoja



Zmluva o poskytnutí služieb č...../2018

uzatvorená medzi objednávateľom a poskytovateľom podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania - zákazka s nízkou hodnotou na poskytnutie služby - postup podľa § 117 zákona č.343/2015 Z.z o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Čl.I. Zmluvné strany

Objednávateľ: Obec Štefanov nad Oravou
Sídlo: Plátenícka č.61, 027 44 Štefanov nad Oravou
Zastúpená: Ing. Ivan Maťuga , starosta obce
IČO: 00314889
DIČ: 2020571795
Bankové spojenie: VUB, pobočka Tvrdošín
IBAN: SK80 0200 0000 0039 2812 8355
Tel, fax: 043/532 2426, 0905 413 055
E-mail: obecstefanov@oravanet.sk

Poskytovateľ:
Obchodné meno:
Sídlo:
V zastúpení:
IČO:
IČ DPH:
DIČ:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
Zástupca vo veciach technických:
Tel, fax:

Zapísaný v:.....

Čl.2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa zákazku: „**Vydanie dvoch knižných publikácií**“, podľa podmienok vo výzve na predkladanie ponúk z procesu verejného obstarávania v rámci mikroprojektu „**Prírodné a kultúrne hodnoty pohraničia**“, kód mikroprojektu: **INT/ET/TAT/1/II/B/0144**. **Operačný program: Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 - 2020**
- 2.2. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy je Príloha č. 1 Návrh ceny



- 2.3. Súčasťou rozsahu plnenia je aktívne spolupôsobenie a koordinácia objednávateľa s poskytovateľom.

Čl. 3. Termín dodania

- 3.1 Miesto dodania : Obecný úrad Štefanov nad Oravou
začiatok realizácie: dňom nasledujúcim odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy
ukončenie realizácie: v zmysle termínov uvedených v Návrhu ceny (Príloha č.1 tejto zmluvy)

Čl. 4. Cena služby

- 4.1. Cena za zhotovenie predmetu zmluvy v rozsahu čl. 2 tejto zmluvy je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je doložená Návrhom ceny (Príloha č.1)

Cena za službu je:

Cena bez DPH	EUR
DPH%	EUR
Cena spolu s DPH	EUR

- 4.2. Služby, ktoré poskytovateľ nevykoná alebo vykoná bez písomného príkazu objednávateľa a dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.
- 4.3. K zmene ceny môže dôjsť v prípade zmeny sadzby DPH a iných administratívnych opatrení štátu.
- 4.4. Ostatné zmeny ceny nie sú prípustné.
- 4.5. Do ceny sú zarátané všetky honoráre, pomocné, zabezpečovacie a prípravné služby.
- 4.6. Poskytovateľ sa nemôže odvolávať na svoje chyby, opomenutia, omyly alebo akúkoľvek inú príčinu za účelom zvýšenia ceny.

Čl. 5. Platobné podmienky

- 5.1. Fakturácia za predmet zmluvy: na základe čiastkových faktúr po ukončení a odovzdaní ucelenej časti predmetu zmluvy a konečnou faktúrou.

Právo Poskytovateľa čiastkovo fakturovať vzniká po ukončení častí predmetu zmluvy.

Konečná faktúra sa považuje za platobný doklad, ktorým bude vykonané celkové finančné vysporiadanie diela. V tejto faktúre budú zohľadnené platby za časti predmetu zákazky zaplatené objednávateľom formou čiastkových faktúr.

Súčasťou faktúr bude protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy resp. jeho časti, ako aj všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných právnych predpisov.

- 5.2. Faktúra bude obsahovať:

- označenie povinnej a oprávnenej osoby, adresa, sídlo, IČO, DIČ, príp. IČ DPH (ak je relevantné)
- číslo faktúry
- číslo zmluvy
- dátum vyhotovenia a dátum splatnosti faktúry
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť
- fakturovanú sumu
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby
- názov a kód Programu



- 5.3 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na doplnenie. V takom prípade sa lehota splatnosti faktúry úmerne predĺži o dobu doplnenia.
- 5.4. Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa doručenia objednávateľovi.
- 5.5. Objednávateľ neposkytuje preddavky ani zálohové platby.

Čl. 6. Podmienky plnenia

- 6.1. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať predmet zmluvy s odbornou starostlivosťou. Zodpovednosť za zabezpečenie služieb vyplývajúcich z tejto zmluvy nesie v plnom rozsahu poskytovateľ.
- 6.2. Poskytovateľ sa zaväzuje, vzhľadom na špecifikum požadovaných služieb, vykonať predmet plnenia tejto zmluvy pod podmienkou poskytnutia plnej súčinnosti objednávateľa, ktorá je nevyhnutná pre účel splnenia predmetu tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že konzultovať predmet zmluvy budú na osobných stretnutiach, ktoré sa budú uskutočňovať 1x týždenne v sídle Objednávateľa.
- 6.3. Poskytovateľ sa zaväzuje nevyužiť ani nesprístupniť tretím osobám žiadne skutočnosti, informácie, poznatky, podklady alebo iné záležitosti, o ktorých ho informovali, alebo ktoré sa mu dostali do pozornosti pri plnení zmluvy, a ani akékoľvek výsledky, ktoré by z toho vyplynuli. Týmto ustanovením bude viazaný aj po skončení platnosti zmluvy. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na informácie, ktoré sú verejne dostupné.

Čl. 7. Majetkové sankcie a pokuty

- 7.1. Zmluvné strany si dohodli tieto zmluvné pokuty:
 - a) V prípade, že poskytovateľ nedodrží termín poskytnutia služby, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny za každý deň omeškania až do jeho prevzatia.
 - b) V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry môže poskytovateľ vyúčtovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Čl. 8. Odstúpenie od zmluvy, zánik zmluvy, riešenie sporov

- 8.1. Objednávateľ môže odstúpiť, alebo odobrať Poskytovateľovi časť prác a dodávok tvoriacich predmet zmluvy a nechať ich poskytnúť tretími osobami na náklady Poskytovateľa bez ohľadu na jednotkové ceny určené v Návrhu ceny z nasledovných dôvodov na strane Poskytovateľa, ktoré sa považujú za podstatné porušenie zmluvy:
 - a) ak Poskytovateľ je v omeškaní s plnením termínov uvedených v čl. 3 viac ako 5 (päť) kalendárnych dní,
 - b) z dôvodu porušenia podmienok a podkladov tejto súťaže Poskytovateľom
 - c) ak bol na majetok Poskytovateľa vyhlásený konkurz, alebo ak bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo ak sa voči Poskytovateľovi vedie exekučné konanie.
 - d) ak Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi predmet zmluvy, ktorý nebude spĺňať podmienky stanovené v zmysle Výzvy a požiadaviek Objednávateľa, ktoré vyplynuli z osobných konzultácií, ako aj ďalšie podmienky, stanovené v tejto zmluve vrátane jej príloh.
- 8.2. V prípade odstúpenia Objednávateľa od tejto zmluvy alebo v prípade odobratia časti prác a tvoriacich predmet zmluvy v zmysle bodu 8.1. tohto článku zmluvy má Objednávateľ v dôsledku podstatného porušenia tejto zmluvy Poskytovateľom nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 25 % z ceny diela bez DPH.



- 8.3. V prípade ak Poskytovateľ od tejto zmluvy odstúpi, zaväzuje sa uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % z celkovej sumy diela vrátane DPH do 14 dni od odstúpenia od zmluvy.

Čl. 9 . Záverečné ustanovenia

- 9.1 Meniť, alebo doplňovať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.2 Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) exemplároch, kde objednávateľ obdrží 3(tri) exempláre a poskytovateľ 1(jeden) exemplár.
- 9.3 Pokiaľ nebolo v tejto zmluve dohodnuté inak, platia právne pomery vyplývajúce z Obchodného zákonníka a podporne Občianskeho zákonníka a s nimi súvisiacich predpisov.
- 9.4 Neoddeliteľnou prílohou č.1 zmluvy je Návrh ceny
- 9.5. Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly (auditu) súvisiaceho s dodávaným tovarom, uskutočnenými stavebnými prácami a poskytnutými službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
Oprávnené osoby na výkon kontroly (auditu) sú najmä:
- a) poskytovateľ a ním poverené osoby,
 - b) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - d) orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e) splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
- 9.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovej stránke objednávateľa.

Príloha č. 1 – Návrh ceny

V dňa

V dňa

Objednávateľ

Poskytovateľ

.....

.....